

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

**Band:** 101 (1975)

**Heft:** 39

**Illustration:** [s.n.]

**Autor:** Stauber, Jules

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

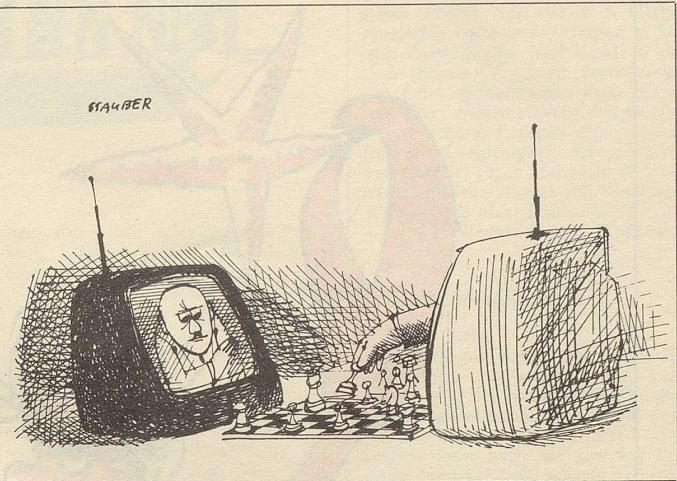
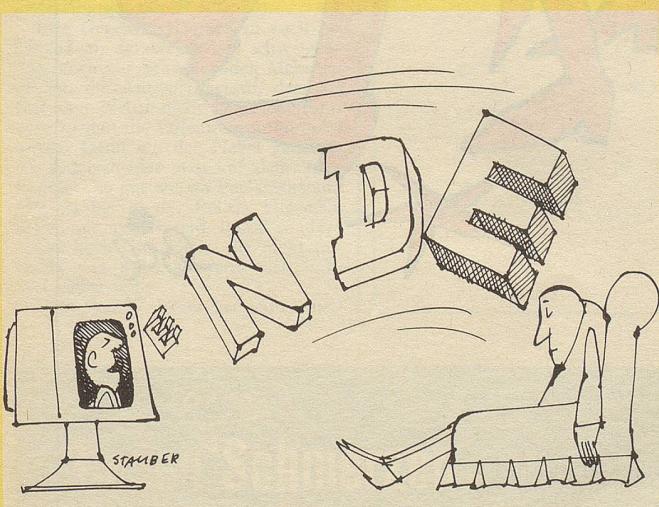
### Waagrecht

1 sucht Helvetas mit anderen Organisationen der Entwicklungshilfe; 2 Achtfächner; 3 Bierfabrik; 4 Schweizer Ort, der 1881 durch einen Bergsturz verschüttet wurde; 5 kurze literarische Abhandlung; 6 Gott der Mohammedaner; 7 projizierbares Foto; 8 Symbol von Lithium; 9 wenig begehrenswerter Süßwasserfisch; 10 erstes Projektland von Helvetas; 11 nützliches Allzweckfahrzeug; 12 Kennzeichen der Sowjetunion; 13 so alt ist Helvetas auf italienisch; 14 ein gestortetes E; 15 erste Gattin Jakobs; 16 Jung-Pfadfinder abgekürzt; 17 wo setzt Helvetas mit seiner Entwicklungsarbeit an?; 18 er ist rund, aussen rot und stammt aus Holland; 19 in welchem Partnerland von Helvetas werden gegenwärtig Brücken, Straßen und Wasserversorgungen gebaut?; 20 siehe Anmerkung; 21 beliebter Meerfrisch; 22 südlicher und linker Nebenfluss des Arno; 23 aus dem Hebräischen stammende Bezeichnung für Engel; 24 Associated Press; 25 Symbol von Titan; 26 Kap am östlichsten Punkt von Spanien; 27 des Italiener wichtigstes Fürwort; 28 französisches Fürwort; 29 suchen und finden sonnenhungrige Touristen an Spaniens Küste; 30 wie ist eine verblühte Blume?; 31 das mathematische Additionszeichen; 32 siehe Anmerkung; 33 der nördliche Mündungsarm des Rheins; 34 das sagt der Franzose, wenn er nicht einverstanden ist; 35 offizielle Abkürzung für: Amerikanischer Gewerkschaftsbund; 36 Verfasser von «Les mystères de Paris»; 37 Irland in der Landessprache; 38 wie 34 waagrecht, nur italienisch; 39 zum Exempel; 40 dieses Tier ist seit 1904 in der Schweiz ausgestorben; 41 unter diesem Namen ist Helvetas im Ausland bekannt; 42 quälendes Nachgespenst; 43 Vulkan auf Sizilien in der Landessprache; 44 was für ein Kantonskennzeichen tragen die Autos am Sitz von Helvetas?; 45 Freisinnige Partei abgekürzt; 46 wichtigstes Agrarprodukt in Nepal; 47 weißlich ein Meer und männlich ein Binnengewässer; 48 offizielle Abkürzung für die «Organisation für Ernährung und Landwirtschaft» mit Sitz in Rom; 49 Christuszeichen; 50 französisches Lokal ohne Vokal; 51 eine gewollte Handlung; 52 Hauptstadt der Ukraine; 53 Nobelpreisträger, der durch die Entdeckung des Tuberkol-Bazillus berühmt wurde; 54 Weg des Kolbens im Zylinder eines Motors; 55 Autozeichen Jugoslawiens; 56 Hochbetrieb, Andrang auf englisch; 57 aktives Beistehen in Not geratener Menschen, siehe auch Anmerkung; 58 Bewohner Thailands; 59 Kennzeichen der Autos auf Messina; 60 siehe Anmerkung; 61 internationales Autokennzeichen Nepals; 62 den selbsterntende Herr in Uganda; 63 Sitz von Helvetas in Kamerun; 64 weibliche Märchengestalten; 65 hat im Französischen mit «seine» und «werden» zu tun; 66 von ihnen stammen die einheimischen Indianer in Guatema ab; 67 Aurochsen; 68 so heisst die Zeitschrift von Helvetas, siehe auch Anmerkung; 69 englische Kurzform von Nathanael; 70 sehr hoher kirchlicher Würdenträger; 71 damit zaubt man in Rumänien (Mehrz.); 72 schützt und umhüllt das Ei (sch = 1 Buchst.); 73 so kennzeichnet Tunesen seine Autos; 74 mit doppeltem Endbuchstabe, ein Dorf mit Schloss im Kanton Zürich; 75 Vorwort; 76 so kurz der Engländer Zoll ab; 77 Strasse auf französisch; 78 so heisst der Inn in seinem Quellgebiet; 79 so heisst kurz die österreichische Luftverkehrsgesellschaft; 80 so nennen die Indonesier den indonesischen Teil Neuguinea; 81 sterben auf englisch; 82 wie kann man die aktive Teilnahme am Geschehen in der Dritten Welt gesamthaft bezeichnen?

### Senkrecht

1 Name des Schweizer Aufbauwerks für Entwicklungsländer; 2 alte Karawanen- und Handelsstadt (ca. 10 000 E.) am Niger in der Republik Mali; 3 gesungenes Stück; 4 entgegengesetzte Kräftepunkte; 5 Sohn Isaaks; 6 Element mit dem grössten Atomgewicht; 7 in dieser Stadt fand die Welternährungskonferenz 1974 statt; 8 nicht weit; 9 siehe Anmerkung; 10 Rotwild in England; 11 Vorwort; 12 Fotokopie für Kurzredner; 13 unsere regelmässige Sauerstoffzufuhr; 14 Hebevorrichtungen an Baustellen; 15 Strasse in Brasilien; 16 ist fast nichts wert; 17 Künstlerwerkstatt; 18 welcher griechische Buchstabe wird mit H geschrieben?; 19 längere Heilbehandlung; 20 orientalische, mit Hammelfleisch zubereitete Reisspeise; 21 dieses Nagetier heisst in der Fabel Lampe; 22 religiöse Übung oder Bräuche; 23 betreiben Fischer und Angler (ch = 1 Buchstabe); 24 was übrig bleibt (Mehrz.); 25 bekannte synthetische Textilfaser (= Chemiefaser); 26 dickflüssig oder klebrig; 27 wie 22 waagrecht; 28 Kennzeichen der Autos in Kamerun; 29 rechter Nebenfluss des Salenga bei Ulan-Ude; 30 Elektrokardiogramm abgekürzt; 31 das «gewusst wie», das Helvetas seinen Partnern vermittelt; 32 Zürcher Hausberg; 33 sagte das Schweizervolk 1974 zur Überfremdungsinitiative; 34 Nachname; 35 der längste Strom Afrikas; 36 Autozeichen eines Bergkantons; 37 ein Bewohner von 4 waagrecht; 38 wie 76 waagrecht; 39 männlicher Artikel im Spanischen; 40 Symbol von Ruthenium; 41 Wurfwaffen, die heute noch als Sportgerät im Gebrauch sind; 42 dieser Beruf ist u.a. sehr geeignet für angehende Entwicklungshelferinnen; 43 auf . . . 44 Schweizer Stadt mit der Postleitzahl 5000; 45 wie 45 waagrecht; 46 so bejaht ein Italiener; 47 Symbol von Silber; 48 dieses Gebirge bildet die Grenze zwischen Europa und Asien; 49 halbe Ecke; 50 wo wurde Albert Anker geboren?; 51 nordöstliche Kapverdische Insel, deren einziger Reichtum aus Salz besteht; 52 steht bei eingetragenen Gesellschaften in USA hinter dem eigentlichen Firmennamen; 53 der Still Ozean; 54 wohin soll man keine Eulen tragen?; 55 beliebte Zwiebelblume auf englisch; 56 wie 57 waagrecht und siehe Anmerkung; 57 Einheit der Leuchtstärke; 58 das Italienische Radio und Fernsehen in Kurzform; 59 durchfliesst Norditalien; 60 zwei gleiche Umlaute; 61 Hauptstadt von Südkorea; 62 behütet und betreut seine Schafe; 63 Autor, Verfasser; 64 Masseinheit des Luftverkehrs; 65 der zweite Sohn Noahs; 66 so ruft man eine kleine Gertrud; 67 französisches rückbezügliches Fürwort; 68 «fastviertausender» im Berninagebiet; 69 grosse Dürrezone in Afrika; 70 volkstümliche Kurzform von James; 71 Holzklotz (sch = 1 Buchst.); 72 so wurde der spanische Nationalheld Ruy Diaz de Vivar genannt; 73 unsere Bundesbahn offiziell abgekürzt; 74 Hauptsitz von Helvetas; 75 Roman von Emile Zola (1879); 76 was war wohl zuerst da, das Huhn oder das . . . ?; 77 altägyptische Himmelsgöttin; 78 besitzt jedes Haus und jede Wohnung; 79 Elendsviertel; 80 bekannte Universität in New Haven USA; 81 Vierbeiner, den sich der Mensch in Haus und Hof hält; 82 soviel wie Rat gebend.

i = j = y, Umlaute getrennt, ch und sch = 1 Buchstabe, wo vermerkt.



## Der Nebelpalter sucht Abonnements-Aquisiteur

Damen und Herren, die daran Freude hätten, unserer Zeitschrift neue Freunde zu gewinnen und sich dafür in seriöser, zielstrebig Arbeit einzusetzen wollen, bietet sich eine interessante Tätigkeit im Aussen Dienst.

Takt, gute Umgangsformen und Optimismus sind für die Präsentation unserer Zeitschrift unerlässlich. Wenn Sie sich für diese Tätigkeit, in der Sie weitgehend selbstständig sind, interessieren, so schreiben Sie uns bitte.

Nebelpalter-Verlag  
E. Löffel-Benz AG  
Signalstrasse 7, 9400 Rorschach  
Telefon 071 4143 43

